



CES 6193

Objednávka číslo **CZ PRES/4/CES6193/2022/56**

Telefon

Vyřizuj

Bankovní spojení:

ČNB Praha 1, účet č.

Číslo objednávky uveďte, prosím, na faktuře!

Poskytovatel: **ACP Traductera, a. s.**
Na Piketě 173/III
377 01 Jindřichův Hradec
IČO: 27198286
DIČ: CZ27198286

Dílčí objednávka na základě Rámcové dohody „o zajištění tlumočnických služeb pro CZ PRES“, CES - 6193 (CZ PRES - zajištění tlumočnických služeb od 1. 7.2022 do 31. 12. 2022).

Rozpočtová skladba: rozpočtová položka 5169, úkol 92, vlastník úkolu 56 (CZ PRES)

Předmět dílčí objednávky:

Předmětem dílčí objednávky je zajištění tlumočnických služeb simultánního tlumočení na jednání a neformálním setkání, pro high level akce, které MMR uspořádá v rámci předsednictví ČR v Radě EU. Bude se jednat o tato data akce **Konference k politikám architektury a stavební kultury:**

datum a místo konání	typ tlumočení	požadovaný časový rozsah	počet tlumočnicků			poznámka
			EN	DE	FR	
11.10.2022 Praha (KCP)	simultánní	9:00-18:00	2			celkem 18 hodin (9 hodin na tlumočnicka) - tlumočení konference, tlumočnické kabiny, dle českých a EU norem, nutná znalost terminologie v oblasti architektury a EU
12.10.2022 Praha (KCP)	simultánní	9:00-18:00	2			celkem 18 hodin (9 hodin na tlumočnicka) - tlumočení konference, tlumočnické kabiny, dle českých a EU norem, nutná znalost terminologie v oblasti architektury a EU
13.10.2022 Liberec, Jablonec	konsektivní	8:00-20:00	1			celkem 12 hodin - výjezd do regionu (Liberecko), konsektivita po celý den v buse, na místě prohlídek, nutná znalost terminologie v oblasti architektury
celkem		48 hodin	5			



CES 6193

Celková cena dílčí objednávky nepřesáhne: 72 309,60 Kč s DPH

Služba bude hrazena z prostředků státního rozpočtu.

Objednatel neposkytuje zálohy.

Poznámka k fakturaci:

Fakturu prosím zašlete na adres [redacted] Do faktury se **splatností 30 dní** prosím uveďte „**CZ PRES Zajištění tlumočnických služeb**“.

Pokud faktura nebude označena, anebo bude neúplně označena, bude vrácena k doplnění. Pokud by došlo z důvodu nutné identifikace objednatele k nedodržení termínu splatnosti, nevzniká nárok na penalizaci. Nedílnou součástí objednávky **jsou další ustanovení.**

V Praze dle data v elektronickém podpisu

Digitálně podepsal:

[redacted]
23.09.2022 14:40

[redacted]
ředitelka odboru projektového řízení

Další ustanovení:

Smluvní strany se zavazují v plném rozsahu zachovávat povinnost mlčenlivosti a povinnost chránit Důvěrné informace vyplývající z této objednávky a z příslušných právních předpisů, zejména povinnosti vyplývající ze zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 110/2019 Sb.“) a ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů. Smluvní strany se v této souvislosti zavazují poučit veškeré osoby, které se budou podílet na plnění této objednávky, o výše uvedených povinnostech mlčenlivosti, ochrany Důvěrných informací a o dodržování povinností vyplývajících ze zákona č. 110/2019 Sb. a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, dále se zavazují vhodným způsobem zajistit dodržování těchto povinností všemi osobami podílejícími se na plnění této objednávky.

Akceptace objednávky poskytovatelem:

(elektronický podpis/razítko s podpisem)

Dne:

[redacted] Digitálně podepsal

[redacted] Datum: 2022.09.23

[redacted] 16:17:13 +02'00'

(jméno a příjmení)